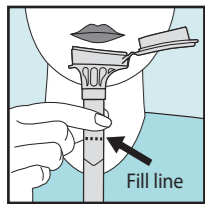
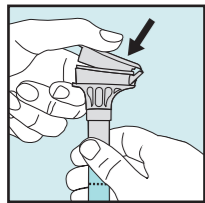


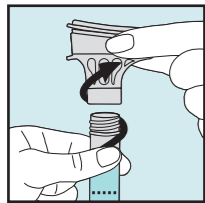
1



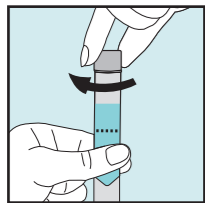
2



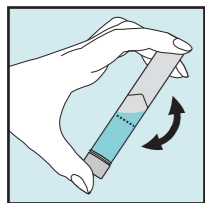
3



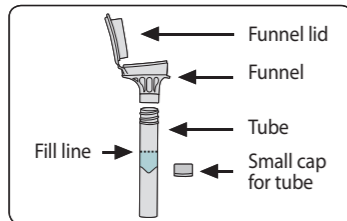
4



5



ENGLISH
User instructions



Read all instructions prior to collection.

Intended use: For the collection of human DNA from saliva samples.

Contents: Kit contains stabilizing liquid.

Warnings and precautions: Rx only. Wash with water if stabilizing liquid comes in contact with eyes or skin. Do NOT ingest. See MSDS at www.dnagenotek.com.

Small cap may pose a choking hazard.

Storage: 15°C / 30°C

Summary and explanation of the kit:

Oragene-Dx is a self-collection kit that provides the materials and instructions for collecting and stabilizing saliva specimens.

Collection precautions:

Do NOT eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before giving your saliva sample.

Do NOT remove the plastic film from the funnel lid.

Procedure:

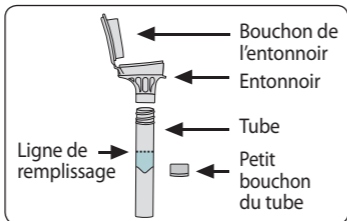
Most people take between 2 and 5 minutes to deliver a saliva sample following steps 1 to 5.

- Spit into funnel until the amount of liquid saliva (not bubbles) reaches the fill line shown in picture #1.
- Hold the tube upright with one hand. Close the funnel lid with the other hand (as shown) by firmly pushing the lid until you hear a loud click. The liquid in the lid will be released into the tube to mix with the saliva. Make sure that the lid is closed tightly.
- Hold the tube upright. Unscrew the funnel from the tube.
- Use the small cap to close the tube tightly.
- Shake the capped tube for 5 seconds. Discard the funnel.

Label legend:

- Consult package insert
- Collect saliva by (Use by)
- In vitro diagnostic medical device
- Catalog number
- CE Marking
- Caution, consult instructions for use
- Storage instructions
- Authorized Representative
- Manufacturer
- Lot number

FRANÇAIS
Notice d'utilisation



Lire la notice avant le prélèvement.

Application : Pour le prélèvement d'ADN humain à partir d'échantillons salivaires.

Contenu : Le kit contient du liquide stabilisateur.

Avertissements et précautions : Rincer à l'eau en cas de contact du liquide stabilisateur avec les yeux ou la peau. Ne pas ingérer. Consulter la fiche signalétique sur le site www.dnagenotek.com.

Bouchon de petite taille, danger de suffocation.

Conservation : 15 °C / 30 °C

Résumé et explication du kit :

Oragene-Dx est un kit d'auto-prélèvement qui fournit les matériaux et les instructions pour le prélèvement et la stabilisation des échantillons salivaires.

Précautions de prélèvement :

Ne PAS manger, boire, fumer ni mâcher du chewing-gum dans les 30 minutes précédant le prélèvement de l'échantillon salivaire.

Ne PAS retirer le film plastique du bouchon de l'entonnoir.

Procédure :

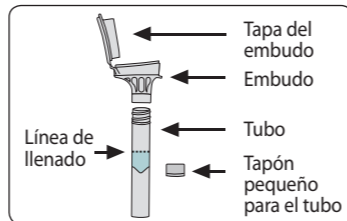
Le prélèvement d'un échantillon salivaire prend en général entre deux et cinq minutes en suivant les étapes 1 à 5.

- Cracher dans l'entonnoir jusqu'à ce que la salive (et non les bulles) atteigne la ligne de remplissage indiquée sur l'image N°1.
- D'une main, tenir le tube à la verticale. De l'autre, fermer le bouchon (comme indiqué) en le poussant fermement jusqu'à ce qu'un claquement fort se fasse entendre. Le liquide se trouvant dans le bouchon est libéré dans le tube et se mélange à la salive. S'assurer que le bouchon est bien fermé.
- Tenir le tube à la verticale. Dévisser l'entonnoir du tube.
- Utiliser le petit bouchon pour fermer hermétiquement le tube.
- Agiter le tube fermé pendant 5 secondes. Jeter l'entonnoir.

Légende de l'étiquette :

- Consulter la notice
- Prélever la salive avant le (utiliser avant le)
- Dispositif médical de diagnostic in vitro
- Numéro de référence catalogue
- Marquage CE
- Attention, consulter la notice d'utilisation
- Instructions de stockage
- Représentant agréé
- Fabricant
- Numéro de lot

ESPAÑOL
Instrucciones para el usuario



Lea todas las instrucciones antes de la recolección.

Uso previsto: Para la recolección de ADN humano de muestras de saliva.

Contenido: El kit contiene líquido estabilizador.

Advertencias y precauciones: Enjuague con agua si el líquido estabilizador entra en contacto con los ojos o la piel. No lo ingiera. Consulte la hoja de datos de seguridad del material (MSDS) en www.dnagenotek.com.

Tapón pequeño, peligro de asfixia.

Almacenamiento: 15 °C / 30 °C

Resumen y explicación del kit:

Oragene-Dx es un kit de autorrecolección que contiene los materiales y las instrucciones para recolectar y estabilizar muestras de saliva.

Precauciones para la recolección:

NO ingiera alimentos ni bebidas, no fume ni mastique goma de mascar 30 minutos antes de obtener su muestra de saliva.

NO quite la película plástica de la tapa del embudo.

Procedimiento:

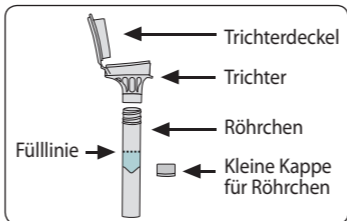
A la mayoría de las personas les lleva entre 2 y 5 minutos proporcionar una muestra de saliva siguiendo los pasos 1 a 5.

- Escupa hasta que la cantidad de saliva líquida (no de burbujas) alcance la línea de llenado que se muestra en la figura n.º 1.
- Sostenga el tubo en posición vertical con una mano. Cierre la tapa con la otra mano (como se muestra), empujándola con firmeza hasta que escuche un chasquido fuerte. El líquido de la tapa pasará al tubo para mezclarse con la saliva. Asegúrese de que la tapa esté correctamente cerrada.
- Sostenga el tubo en posición vertical. Desenrosque el embudo del tubo.
- Utilice el tapón pequeño para cerrar el tubo herméticamente.
- Agite el tubo tapado durante 5 segundos. Deseche el embudo.

Leyenda de la etiqueta:

- Consulte el prospecto del paquete
- Recoja la saliva antes del (fecha de caducidad)
- Dispositivo médico para diagnóstico in vitro
- Número de catálogo
- Marca CE
- Precaución: consulte las instrucciones de uso
- Instrucciones de almacenamiento
- Representante autorizado
- Hersteller
- Número de lote

DEUTSCH
Benutzeranleitung



Vor der Probenahme alle Anweisungen lesen.

Verwendungszweck: Für die Entnahme von menschlicher DNS aus Speichelproben.

Inhalt: Kit enthält Stabilisierungsflüssigkeit.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen: Mit den Augen oder der Haut in Kontakt gekommene Stabilisierungsflüssigkeit mit Wasser abwaschen. Nicht verschlucken. Siehe MSDS (Sicherheitshinweise für den Umgang mit gefährlichen Substanzen) unter www.dnagenotek.com.

Kleine Kappe, Erstickenungsgefahr.

Lagerung: 15 °C / 30 °C

Zusammenfassung und Erläuterung des Kits:

Oragene-Dx ist ein Selbstentnahme-Kit, das die Materialien und Anweisungen zur Entnahme und Stabilisierung von Speichelproben enthält.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Probenahme:

Für 30 Minuten vor der Entnahme der Speichelprobe NICHT essen, trinken, rauchen oder Kaugummi kauen.

NICHT die Kunststoffolie vom Trichterdeckel entfernen.

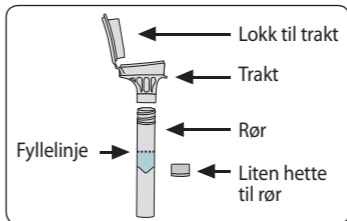
Verfahren: Bei den meisten Personen dauert die Abgabe der Speichelprobe nach Schritt 1 bis 5 zwischen 2 und 5 Minuten.

- Solange spucken, bis die Menge des flüssigen Speichels (ohne Luftbläschen) die in Bild 1 gezeigte Fülllinie erreicht.
- Das Röhrchen mit einer Hand aufrecht halten. Mit der anderen Hand den Deckel schließen (wie abgebildet), indem der Deckel fest angedrückt wird, bis ein lautes Klicken zu hören ist. Die Flüssigkeit im Deckel wird in das Röhrchen freigegeben und vermischt sich mit dem Speichel. Sicherstellen, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- Das Röhrchen aufrecht halten. Den Trichter vom Röhrchen abschrauben.
- Das Röhrchen mit der kleinen Kappe fest verschließen.
- Das verschlossene Röhrchen 5 Sekunden lang schütteln. Den Trichter entsorgen.

Etikettenlegende:

- Packungsbeilage beachten
- Speichelentnahme bis (Verwendbar bis)
- Medizinisches In-vitro-Diagnosegerät
- Katalognummer
- CE-Kennzeichnung
- Achtung, Gebrauchsanweisung lesen
- Lagervorschriften
- Autorisierter Vertreter
- Hersteller
- Losnummer

NORSK
Brukerinstrukser



Les alle instruksjoner før innsamling.

Beregnet bruk: Til oppsamling av menneskelig DNA fra spyttprøver.

Innhold: Sattett inneholder stabiliserende væske.

Advarsler og forholdsregler: Vask med vann dersom stabiliseringsvæsken kommer i kontakt med øyne eller hud. Må ikke inntas. Se MSDS på www.dnagenotek.com.

Liten hette, kvelningsfare.

Lagring: 15 °C / 30 °C

Oppsummering og forklaring til settet:

Oragene-Dx er et sett for trygg oppsamling som gir deg materiell og instruksjoner for å samle opp og stabilisere spyttprøver.

Forholdsregler ved innsamling:

IKKE spis, drikk, røyk eller tygg tyggegummi de siste 30 minuttene før spyttprøve avgis.

IKKE fjern plastfilmen fra traktlokket.

Fremgangsmåte:

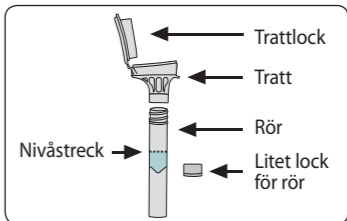
De fleste trenger mellom 2 og 5 minutter for å avgi en spyttprøve iht. trinn 1 til 5.

- Spytt til mengden av flytende spytt (ikke bobler) når opp til fyllelinjen som vises i bilde nr. 1.
- Hold røret loddrett med en hånd. Lukk traktlokket med den andre hånden (som vist) ved å trykke hardt til det høres et høyt klikk. Væsken i lokket vil renne inn i røret og blandes med spyttet. Forsikre deg om at lokket sitter tett.
- Hold røret loddrett. Skru røret løst fra trakten.
- Bruk et lite lokk til å tette røret helt.
- Ryst det tette røret i 5 sekunder. Trakten avhendes.

Etikettmerking:

- Se pakkevedlegg
- Ta spyttprøver før (bruk før)
- In vitro diagnostisk medisinsk enhet
- Katalognummer
- CE-merking
- Forsiktig, se brukerinstruksjoner
- Instruksjoner for lagring
- Autorisert representant
- Produsent
- Partinummer

SVENSKA
Bruksanvisning



Läs hela anvisningen innan provet avges.

Användningsområde: För insamling av mänsklig DNA från salivprov.

Innehåll: Satsen innehåller stabiliseringsvätska.

Varningar och försiktighetsåtgärder: Tvätta med vatten om stabiliseringsvätskan kommer i kontakt med ögon eller hud. Må inte inandas. Se Säkerhetsdatablad på adressen www.dnagenotek.com.

Litet lock, kvävningsrisk.

Förvaring: 15 °C / 30 °C

Sammanfattning och förklaring av satsen:

Oragene-Dx är en sats för egenprovtagning med material och anvisningar för insamling och stabilisering av salivprover.

Försiktighetsåtgärder vid insamling:

Vänta minst 30 min efter att du ätit, druckit, rökt eller tuggat tuggummi innan du avger provet.

Ta INTE bort plastfilmen från trattlokket.

Procedur:

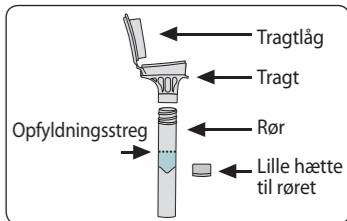
För de flesta personer tar det mellan 2 och 5 minuter att avge ett salivprov enligt punkterna 1 till 5.

- Spotta tills mängden salivvätska (utan bubbler) når upp till nivåstrecket som visas i figur 1.
- Håll røret upprätt med ena handen. Stäng trattlokket med den andra handen (enligt figur) genom att trycka till så att ett skarpt klick hörs. Vätskan i lokket kommer att släppas ned i røret och blandas med saliven. Se till att lokket sluter tätt.
- Håll røret upprätt. Skruva loss tratten från røret.
- Sätt på locket så att det sluter tätt mot rørets öppning.
- Skaka det tillslutna røret i 5 sekunder. Kasta munstycket i soporna.

Symbolförklaringar:

- Se bilaga i förpackningen
- Samla saliv senast (använd före)
- In vitro medicinteknisk produkt avsedd för diagnostik
- Katalognummer
- CE-märkning
- Forsiktig, se bruksvejledningen
- Varning, se instruktion för användning
- Anvisning för förvaring
- Behörig representant
- Tillverkare
- Referensnummer

DANSK
Brugervejledning



Læs alle vejledninger inden indsamling.

Tilsligtet anvendelse: Til indsamling af menneskelig DNA fra spyttprøver.

Indhold: Sættet indeholder stabiliserende væske.

Advarsler og forholdsregler: Skyl med vand hvis den stabiliserende væske kommer i kontakt med øjne eller hud. Må ikke indtages. Se Sikkerhedsdatablad på www.dnagenotek.com.

Lille hætte, kvælningsfare.

Opbevaring: 15 °C / 30 °C

Resumé og forklaring af sættet:

Oragene-Dx er et sæt til selv-indsamling, der leverer materialerne og vejledningen til at indsamle og stabilisere spyttprøver.

Forholdsregler ved indsamling:

UNDLAD at spise, drikke, ryge eller tygge tyggegummi i 30 minutter inden afgivelse af spyttprøven.

Fjern IKKE plastfilmen fra tragtlågen.

Procedure:

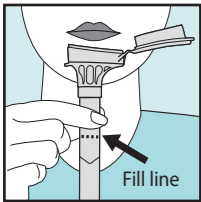
De fleste personer er mellem 2 og 5 minutter om at komme med en spyttprøve, når de følger trin 1 til 5.

- Spyt ind i tragten indtil mængden af flydende spyt (uden bobler) når "opfyldningslinjen" vist på billede #1.
- Hold røret lodret med en hånd. Luk låget med den anden hånd (som vist) ved at trykke fast ned på låget, indtil du hører et højt klik. Væsken i låget vil blive frigjort ind i røret og vil blande sig med spyttet. Sørg for, at låget er lukket tæt.
- Hold røret lodret. Skru tragten af røret.
- Brug den lille hætte til at lukke røret tæt til.
- Ryst røret med hættens påsat i 5 sekunder. Kassér tragten.

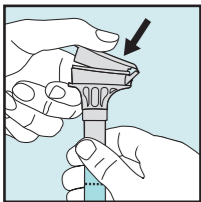
Symbolforklaring:

- Se indlægseddell
- Spyt skal opsamles inden (Anvendes inden)
- Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik
- Katalognummer
- CE-mærkning
- Forsigtig, se brugsvejledningen
- Opbevaringsvejledning
- Autoriseret repræsentant
- Fabrikant
- Partinummer

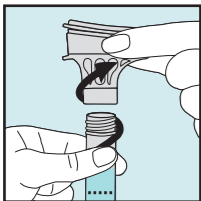
1



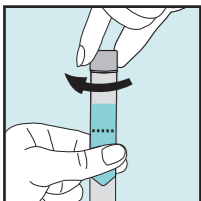
2



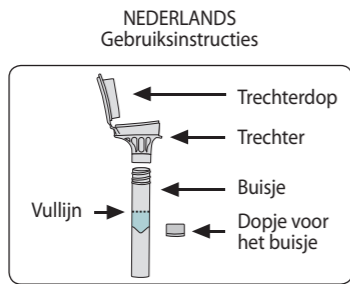
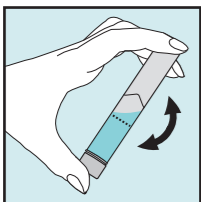
3



4



5



**Lees vóór de afname
alle instructies.**

Beoogd gebruik: Voor het verzamelen van menselijk DNA uit speekselmonsters.

Inhoud: Kit bevat stabilisatievloeistof.

Waarschuwingen en voorzorgen: Met water spoelen indien de stabilisatievloeistof met de ogen of huid in contact komt. Niet inslikken. Raadpleeg MSDS op www.dnagenotek.com.

Kleine dop, verstikkingsgevaar.

Opslag: 15°C / 30°C

Samenvatting en toelichting op de kit:

Oragene-Dx is een zelfverzamelingsset die de materialen en instructies bevat voor het verzamelen en stabiliseren van speekselmonsters.

Voorzorgen bij afname:

Voordat u uw speekselmonster afstaat mag u 30 minuten daarvoor NIET eten, drinken, roken of kauwgom kauwen.

De dunne plastic film NIET van de trechterdop verwijderen.

Procedure:

Bij de meeste mensen duurt het tussen 2 en 5 minuten om een speekselmonster te geven volgens stappen 1 t/m 5.

1 Spuw in de trechter totdat de hoeveelheid speekselvloeistof (geen belltjes) de in afbeelding 1 getoonde vullijn (fill line) bereikt.

2 Houd het buisje met de ene hand rechtop. Sluit met de andere hand het buisje af met de dop (zoals afgebeeld) door stevig op de dop te drukken totdat u een luide klik hoort. De vloeistof in de dop loopt het buisje in en mengt zich met het speeksel. Zorg ervoor dat de dop stevig gesloten is.

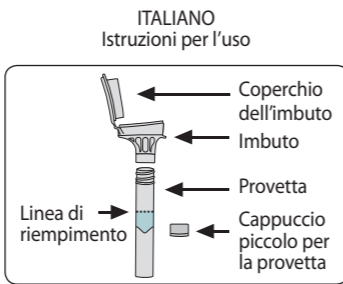
3 Houd het buisje rechtop. Schroef de trechter van het buisje af.

4 Gebruik het dopje om het buisje stevig te sluiten.

5 Schud het buisje met het dopje erop gedurende 5 seconden. Gooi de trechter weg.

Labelopschrift:

- Raadpleeg de bijsluiter in de verpakking
- Verzamel speeksel niet later dan (Gebruik niet later dan)
- Medisch hulpmiddel voor in vitro diagnostiek
- Catalogusnummer
- CE-markering
- Voorzichtig, raadpleeg vóór gebruik de instructies
- Opslaginstructies
- Erkende vertegenwoordiger
- Fabrikant
- Lotnummer



**Prima della raccolta,
leggere tutte le istruzioni.**

Usò previsto: Per il prelievo di DNA umano da campioni di saliva.

Contenuto: il kit contiene liquido di stabilizzazione.

Avvertenze e precauzioni: Se il liquido di stabilizzazione viene a contatto con occhi o pelle, risciacquare con acqua. Non ingerire. Vedere la scheda di sicurezza riportata su www.dnagenotek.com.

Cappuccio piccolo, pericolo di soffocamento.

Conservazione: 15°C / 30°C

Riassunto e spiegazione del kit:

Oragene-Dx è un kit di autoprelievo che fornisce i materiali e le istruzioni per il prelievo e la stabilizzazione di campioni di saliva.

Precauzioni per il prelievo:

NON mangiare, bere, fumare o masticare chewing-gum nei 30 minuti precedenti il prelievo del campione di saliva.

NON rimuovere la pellicola di plastica dal coperchio dell'imbuto.

Procedimento:

Per la maggior parte delle persone, sono solitamente necessari da 2 a 5 minuti per raccogliere un campione di saliva seguendo i passaggi da 1 a 5.

1 Espellere saliva nell'imbuto finché la quantità di saliva liquida (senza bolle) raggiunge la linea di riempimento mostrata nella figura n. 1.

2 Tenere la provetta verticalmente con una mano. Chiudere il coperchio dell'imbuto con l'altra mano come mostrato, premendo il coperchio con decisione fino a sentire chiaramente uno scatto. Il liquido presente nel coperchio verrà rilasciato nella provetta, mescolandosi con la saliva. Assicurarsi che il coperchio sia chiuso ermeticamente.

3 Tenere la provetta verticalmente. Svitare la provetta dall'imbuto.

4 Chiudere ermeticamente la provetta utilizzando il cappuccio piccolo.

5 Agitare la provetta con il cappuccio inserito per 5 secondi. Rimuovere la carta dall'imbuto.

Legenda dell'etichetta:

- Consultare il foglietto illustrativo allegato alla confezione
- Raccogliere la saliva entro (Usare entro)
- Dispositivo medico diagnostico in vitro
- Numero di catalogo
- Marca CE
- Attenzione, consultare le istruzioni per l'uso
- Istruzioni per la conservazione
- Rappresentante autorizzato
- Produttore
- Numero di lotto



Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη συλλογή.

Ενδεικνύομένη χρήση: Για τη συλλογή ανθρώπινου DNA από δείγματα σάλιου.

Περιεχόμενα: Το kit περιέχει σταθεροποιητικό υγρό.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις: Ξεπλύνετε με νερό εάν το σταθεροποιητικό υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα. Μην καταπίνετε. Ανατρέξτε στο ΦΔΑΥ, στη διεύθυνση www.dnagenotek.com.

Μικρό καπάκι, κίνδυνος πνιγμού.

Αποθήκευση: 15°C / 30°C

Σύνοψη και επεξήγηση του kit:

Το Oragene-Dx είναι ένα kit ατομικής συλλογής που παρέχει τα απαραίτητα υλικά και οδηγίες για τη συλλογή και σταθεροποίηση δειγμάτων σάλιου.

Προφυλάξεις για τη συλλογή:

ΜΗΝ τρώτε, πίνετε, καπνίζετε ή μασάτε τσίκλα για 30 λεπτά πριν τη χορήγηση του δείγματος του σάλιου σας.

ΜΗΝ αφαιρείτε το πλαστικό φιλμ από το πώμα της χοάνης.

Διαδικασία:

Για τους περισσότερους ανθρώπους απαιτούνται περίπου 2 έως 5 λεπτά για τη χορήγηση ενός δείγματος σάλιου ακολουθώντας τα βήματα 1 έως 5.

1 Πτύστε μέσα στη χοάνη, έως ότου η στάθμη του υγρού σάλιου (όχι οι φυσαλίδες) να φτάσει στη γραμμή πλήρωσης που φαίνεται στην εικόνα 1.

2 Κρατήστε όρθιο τον σωλήνα με το ένα χέρι. Κλείστε το πώμα της χοάνης με το άλλο χέρι (όπως απεικονίζεται) πιέζοντας σταθερά το πώμα έως ότου ακούσετε ένα δυνατό «κλικ». Το υγρό στο πώμα θα απελευθερωθεί εντός του σωλήνα και θα αναμειχθεί με το σάλιο. Βεβαιωθείτε ότι το πώμα έχει κλείσει καλά.

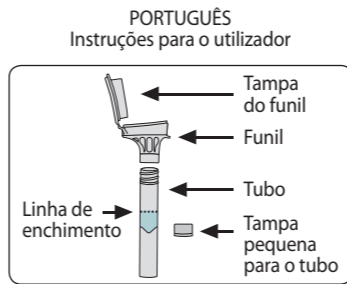
3 Κρατήστε όρθιο τον σωλήνα. Ξεβιδώστε το χωνί από το σωλήνα.

4 Χρησιμοποιήστε το μικρό καπάκι για να κλείσετε καλά τον σωλήνα.

5 Ανακινήστε τον κλεισμένο σωλήνα για 5 δευτερόλεπτα. Απορρίψτε τη χοάνη.

Επεξήγηση ετικέτας:

- Ανατρέξτε στο ένθετο της συσκευασίας
- Συλλέξτε το σάλιο έως (Ημ/μία λήξης)
- Ιατρική συσκευή διαγνωστικής χρήσης in vitro
- Αριθμός καταλόγου
- Ένδειξη CE
- Προσοχή, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
- Οδηγίες αποθήκευσης
- Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
- Κατασκευαστής
- Αριθμός παρτίδας



Leia todas as instruções antes da recolha.

Fim a que se destina: Para a recolha de ADN humano a partir de amostras de saliva.

Conteúdo: O kit contém líquido estabilizador.

Avisos e precauções: Se o líquido estabilizador entrar em contacto com os olhos ou a pele, enxagúe. Não ingira. Ver a ficha de dados de segurança em www.dnagenotek.com.

Tampa pequena, risco de asfixia.

Armazenamento: 15°C / 30°C

Sumário e explicação do kit:

Oragene-Dx é um kit de auto-recolha que fornece os materiais e instruções para a recolha e estabilização de amostras de saliva.

Precações para a recolha:

NÃO coma, não beba, não fume e não masque pastilha elástica durante os 30 minutos que antecedem a recolha da amostra de saliva.

NÃO retire a película da tampa do funil.

Procedimento:

A maioria das pessoas demora entre 2 e 5 minutos a produzir a amostra de saliva, seguindo os passos 1 a 5.

1 Deite a saliva no funil até a quantidade de líquido (sem bolhas) alcançar o nível de enchimento exibido na figura nº 1.

2 Mantenha o tubo direito com uma mão. Feche a tampa com a outra mão (tal como ilustrado) empurrando-a com firmeza até ouvir nitidamente um clique. O líquido na tampa solta-se para dentro do tubo para se misturar com a saliva. Assegure-se de que a tampa fica bem fechada.

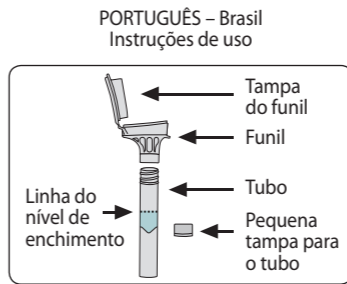
3 Mantenha o tubo direito. Desenrosque o funil do tubo.

4 Use a tampa pequena para fechar bem o tubo.

5 Agite o tubo fechado com a tampa durante 5 segundos. Eliminar o funil.

Legenda da etiqueta:

- Consultar a literatura inclusa na embalagem
- Recolher saliva até (Utilizar até)
- Dispositivo médico de diagnóstico "in vitro"
- Número de catálogo
- Marca CE
- Atenção, consulte as instruções de utilização
- Instruções de armazenamento
- Representante autorizado
- Fabricante
- Número de lote



Leia todas as instruções antes da coleta.

Aplicação: Para a coleta de DNA humano em amostras de saliva.

Conteúdo: O kit contém líquido estabilizante.

Avisos e precauções: Se o líquido estabilizante entrar em contato com a pele ou com os olhos, lave-os com água. Não ingerir. Veja MSDS em www.dnagenotek.com.

Tampa pequena, perigo de asfixia.

Armazenamento: 15°C / 30°C

Resumo e explicação do kit:

Oragene-Dx é um kit de auto-coleta que proporciona os materiais e as instruções para a coleta e estabilização de espécimes de saliva.

Precações durante a coleta:

NÃO coma, beba, fume ou masque chicle por 30 minutos antes de fornecer a amostra de saliva.

NÃO remova o filme plástico da tampa do funil.

Procedimento:

A maioria das pessoas leva de 2 a 5 minutos para fornecer uma amostra de saliva seguindo as etapas 1 a 5.

1 Cuspa no funil até a quantidade de saliva líquida (não as bolhas) alcançar o nível de enchimento exibido na figura nº 1.

2 Segure o tubo na vertical com uma mão. Feche a tampa com a outra mão (conforme mostrado) empurrando a tampa firmemente até ouvir nitidamente um clique. O líquido na tampa solta-se para dentro do tubo para se misturar à saliva. Certifique-se de que a tampa está completamente fechada.

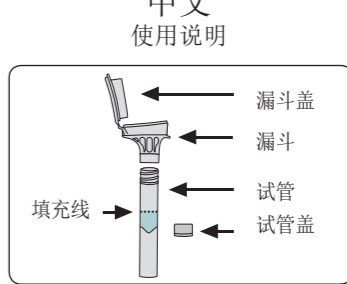
3 Segure o tubo na vertical. Desenrosque o funil do tubo.

4 Use a tampa pequena para fechar o tubo.

5 Agite o tubo tampado por 5 segundos. Descarte o funil.

Legenda de embalagem:

- Consulte o guia de embalagem
- Coletar a saliva até (usar até)
- Dispositivo médico de diagnóstico in-vitro
- Número de catálogo
- Marca CE
- Cuidado, consulte instruções de uso
- Instruções de armazenamento
- Representante autorizado
- Fabricante
- Número de lote



**采集前，
请阅读所有说明。**

指定用途：从唾液样本搜集人类 DNA。

内容：工具包中含有稳定液体。

警告和预防措施：如果稳定液体接触到您的眼睛或皮肤，请用水清洗干净。切勿吞食。请登陆 www.dnagenotek.com 查阅化学品安全技术说明书 (MSDS)。

小盖子，哽塞危险。

储存：15°C 至 30°C

工具包的概述和说明:

Oragene-Dx，使用自采集试剂盒，试剂盒中含有采集和稳定唾液样本需要的材料和说明。

采集注意事项:

切勿在采集唾液样品前 30 分钟内进食、饮水、吸烟或嚼口香糖。

切勿去除漏斗盖上的塑料膜。

步骤:

遵循步骤 1 至 5，大多数人需要花费 2 至 5 分钟的时间来完成唾液样本采集。

1 将唾液吐进漏斗，直至液体唾液 (而非气泡) 量达到图 #1 所示的填充线高度。

2 单手手持试管，令其处于直立状态。另一只手动力按压盖子 (如图所示)，将盖子盖紧，直到听见响亮的咔嚓声。盖子中的液体将流入试管，同唾液混合。确保盖子盖紧。

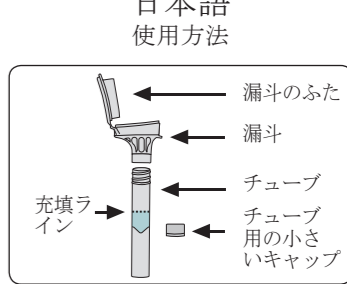
3 保持试管处于直立状态。从试管上拧下漏斗。

4 使用小盖子盖紧试管。

5 摇晃加盖的试管 5 秒钟。丢弃或回收处理漏斗。

标签文字说明:

- 查阅包装内的说明书
- 唾液采集方式 (有效期)
- 体外诊断医疗设备
- 目录号
- CE 标志
- 注意，请查阅使用说明
- 15°C / 30°C 存储说明
- Instruções de armazenamento
- Representante autorizado
- 获授权代表
- 制造商
- 批号



採取の前に、使用上の注意を必ずすべてお読みください。

使用目的：唾液サンプルのヒトDNA採取用。

内容物：キットには安定液が含まれています。

警告および注意：安定液が目に入ったり皮膚に接触した場合は、水で洗い流してください。体内に摂取しないでください。www.dnagenotek.comで製品安全データシートを確認ください。

小さいキャップ、のどに詰まる危険性あり

保管：15°C / 30°C

キットの概要および説明:

Oragene-Dx、唾液検体の採取と安定化のための用具と説明書が含まれている自己採取用キットです。

採取における注意事項:

唾液のサンプルの採取する30分前から、飲食、喫煙、ガムを噛むことは控えてください。

漏斗のふたからプラスチックフィルムを取り除かないでください。

手順:

ほとんどの方は、以下の1～5の手順に従って唾液のサンプルを採取するのに2～5分かかります。

1 図1に示されている充填ラインに達するまで漏斗内に唾液 (唾泡ではなく) を吐きます。

2 チューブを片手で真っ直ぐに立てて保持します。もう一方の手で漏斗のふたをしっかりと押し下げて閉めます (図を参照)。カチッという音がします。ふたの液がチューブの唾液の中に流れます。ふたがしっかりと閉まっていることを確認します。

3 チューブを真っ直ぐに立てて保持し。試験管から漏斗をねじって外します。

4 小さなキャップでチューブをしっかりと密封します。

5 キャップで密封したチューブを5秒間振ります。漏斗は破棄します。

ラベルの説明:

- パッケージ同封物を参照してください
- 唾液採取期限 (使用期限)
- インビトロ診断用医療器具
- カタログ番号
- CEマーキング
- 注意、使用方法については使用上の注意をご覧ください
- 15°C / 30°C 保管方法の説明
- 正規代理店
- 製造者
- 製造番号